

# INP - MANGAZ TEAM

COME JOIN  
OUR COMMUNITY!  
*WE ARE RECRUITING*

## CREDITS

RAWS: PRIVATE  
TRANSLATOR: JSHAF  
PROOFREADER: SRYLANNA  
CLEANER: ANIMEACE  
REDRAWER: ANIMEACE  
TYPESETTER: ANIMEACE  
QUALITY CHECKER: SRYLANNA, JSHAF



# **INP - MANGAZ SCANLATION TEAM**

HEY, YOU

WE ARE RECRUITING!

**TRANSLATORS  
PROOFREADERS  
TYPESETTERS  
CLEANERS/  
REDRAWERS**

**GOT WHAT IT TAKES?**

VISIT OUR HEADQUARTERS AT  
[INPMANGAZ.WORDPRESS.COM](http://INPMANGAZ.WORDPRESS.COM)  
OR CONTACT VIA EMAIL  
[INPMANGAZ.STAFF@GMAIL.COM](mailto:INPMANGAZ.STAFF@GMAIL.COM)







ROAR  
ROAR

## CHAPTER 66: MACHO DRAGON

**DRIFTERS**  
DRIFTERS

DRIFTERS VOLUMES 1-5 & HELLING  
COMPLETE SERIES ON SALE NOW!!

HIRANO KOUTA

PANG POW PANG  
POW

PRESENTED BY  
INP-MANGAZ  
FOLLOW US ON  
TWITTER.COM/  
INPMANGAZ

THE MAIN  
ARMY IS  
STARTING  
ITS ADVANCE.

FROM THE  
AIR FORCE  
COMMAND  
CENTER TO  
ALL THE  
DRAGON  
RIDERS!

STRAFE  
THE ENEMY  
LINES AS  
FIERCELY  
AS POSSI-  
BLE!!!





JUST  
SHOOT  
WITHOUT  
AIMING!!

RUMBLE

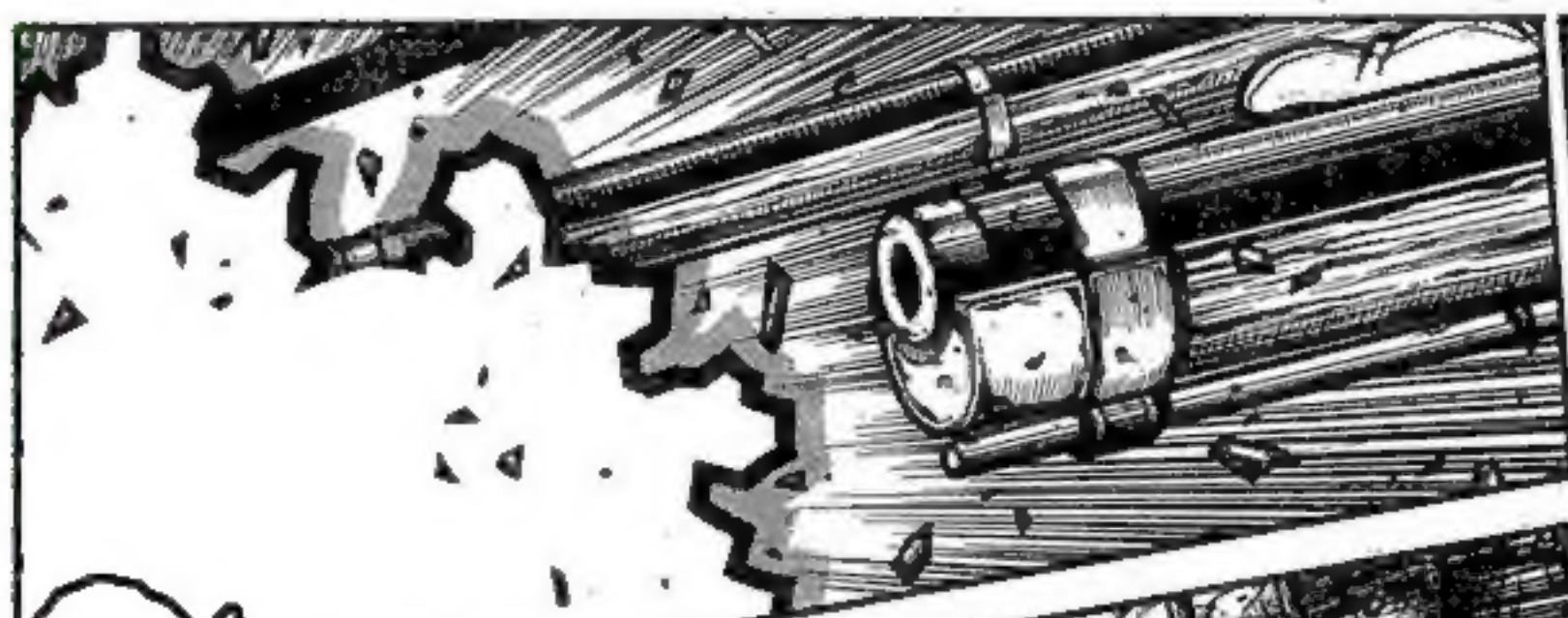
SHOOT!!  
SHOOT!!

RUMBLE RUMBLE


RUM  
BLE

PANG

POW POW







BURN  
THE  
ENEMY  
LINES  
FROM  
THE  
SIDE!!!



THE TREN-  
CHES ARE  
A PAN IN  
THE ASS!

THEY ARE  
INFLECTING  
HIGH DAM-  
AGES ON  
THE MAIN  
FORCE!



JUST  
COME!!!

GET  
A BIT  
LOWER!!!





A DRAGON!!







SHOOT FOR  
THE DRAGON  
RIDERS'  
HEADS!!!

THE  
RIDERS  
ARE THE  
KEY!!







THEIR  
SKIN IS  
WAY TOO  
THICK!  
WE CAN'T  
PIERCE IT!

FUCK!!!

THE  
DRAG-  
ONS  
WON'T  
STOP!

MANIF-  
EST-  
ATION  
OF BUD-  
DHA IN  
NIKKOU,

GREAT  
GOD OF  
NASU!!!

HAIL TO  
HACHIMAN,  
GOD OF  
OUR HOME-  
LAND,





IF POSS-  
SIBLE,



LET ME  
HIT THE  
FAN

RIGHT  
IN THE  
MIDDLE.







DON'T  
LET THIS  
ARROW  
MISS!











A DRAGON  
CRASHED!!!

I  
REPEAT!!!  
THEY  
BROUGHT  
DOWN A  
DRAGON!



WHAT'S  
THIS!



**RUS  
TLE  
RUS  
TLE  
RUS  
TLE**

THE  
GODS  
DWELL  
BEYOND  
OUR  
WORLD!

WE GREET  
THEM, WE  
GREET THEM,  
ALL THOSE  
GODS FROM  
THE GREAT-  
NESS THAT  
WAS HERE  
BEFORE US!



FROM  
ANCIENT  
TIMES,  
FROM  
ANCIENT  
TIMES  
ONWARDS  
RITSURYOU  
INCREASES!

SNO  
OSH

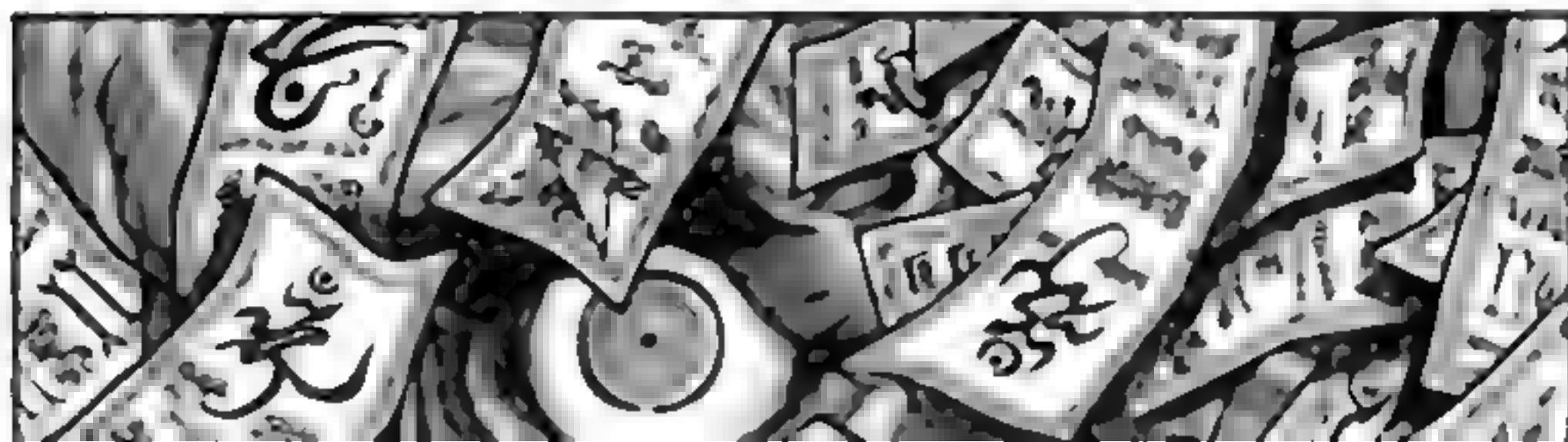
SNO  
OSH  
SNO  
OSH

MU-CHI-  
YA-KO-TO.  
YOUR KIN  
BESTOWED  
US WITH  
THE TEN  
BLESSINGS  
AND EASED  
OUR PAINS.

HI-FU-  
MI-YO-I.  
YOU BES-  
TOWED US  
WITH YOUR  
DIVINE LAWS.









GOTCHA!!

DA

SH

WUP













I FINALLY

GET  
YOUR  
POINT  
ABOUT  
THE HAS-  
SLES.

HEY, OLMINU!  
HEY, YOU, MY  
UNDESERVING  
APPRENTICE!



EH?

...EER,  
WHAT?



WELL THEN,  
MOVE YER  
ASS AN'  
RIDE!!!

THIS  
GUY IS  
CRAZY...!

AWKWARD

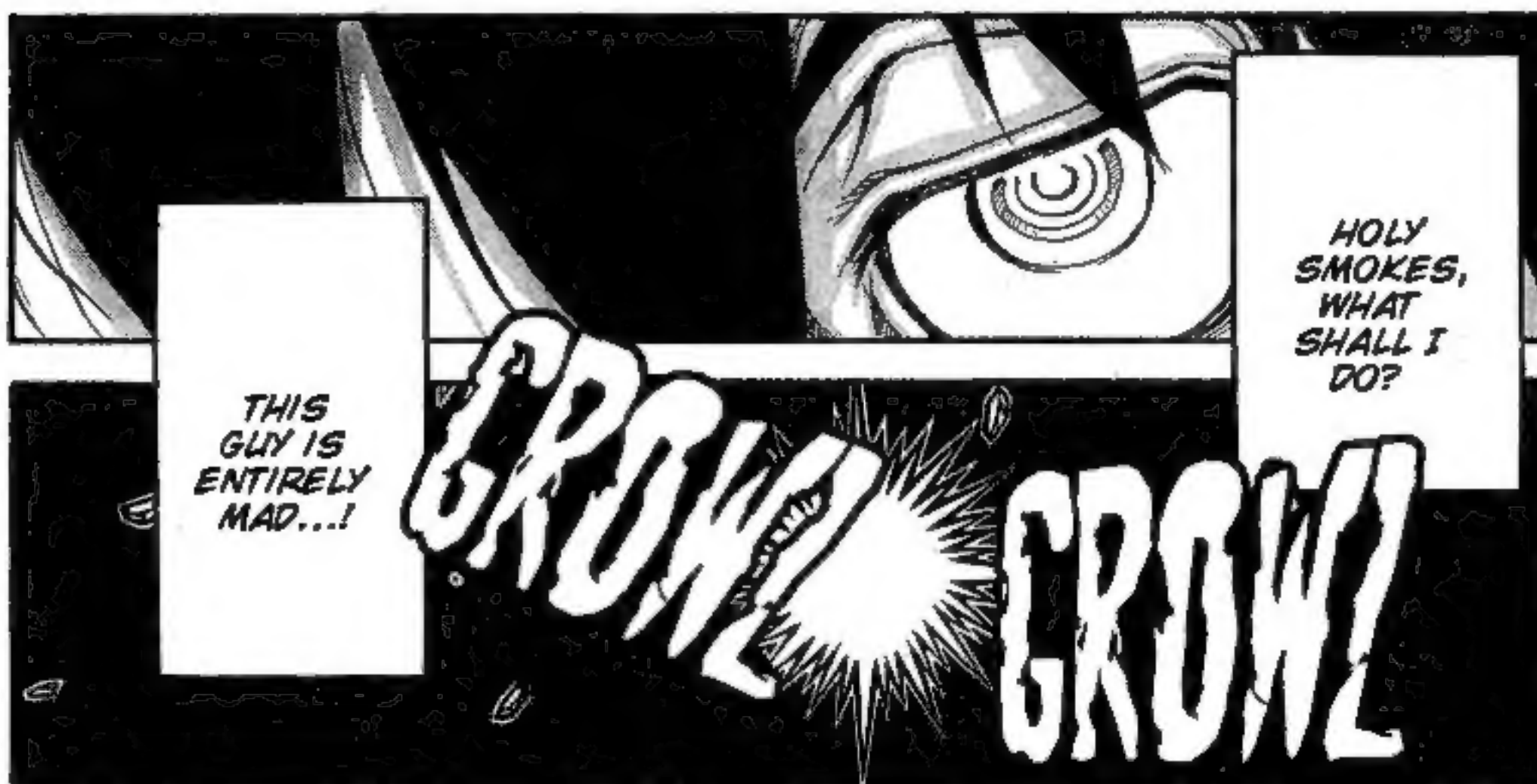
AWKWARD



I CANNOT  
CONTROL IT  
ALL ALONE IF  
DA DRAGON  
GOES ON A  
RAMPAGE!

I'M NOT  
VERY GOOD  
WIV THAT  
MAGIC  
STUFF!

RIDE!



THIS  
GUY IS  
ENTIRELY  
MAD...!

HOLY  
SMOKES,  
WHAT  
SHALL I  
DO?

GROWL GROWL









**AS AN UNCOMMON HERO SENSES SOMETHING RARE IN THE ATMOSPHERE, THE BATTLE STILL AWAITS ITS OUTCOME!**



# TRANSLATOR & PROOFREADER NOTE

THIS CHAPTER HAS BEEN FILLED WITH DIFFERENT REFERENCES SO WE ARE COMPELLED TO MAKE A SEPARATE PAGE TO COMMENT ON ALL OF THEM. ANOTHER NOTE MUST BE MADE THAT OVER THE YEARS, OLMINU AND OLMINE HAVE BEEN USED INTERCHANGEABLY IN THE SCANLATIONS. AS IS, THE PROPER SPELLING IS OLMINU AND THAT WILL BE THE ONE WE WILL BE USING IN THIS AND ALL FUTURE CHAPTERS.

THE CHAPTER TITLE MACHO DRAGON REFERENCES AN ENTRANCE SONG OF THE FAMOUS JAPANESE WRESTLER TATSUMI FUJINAMI, DESIGNED AND SUNG BY HIMSELF. IN THE 80S HE FOUGHT IN JAPAN, THE USA AND MEXICO. HIS WRESTLE NAME WAS "THE DRAGON."

ON PAGE 7, YOICHI REFERENCES SEVERAL THINGS. HACHIMAN IS A JAPANESE SHINTO-BUDDHISTIC WAR GOD. HE IS ONE OF THE MOST FAMOUS GODS WITHIN JAPAN. IT IS SAID THAT YOICHI PRAYED MORE OR LESS THE SAME WORDS, WHEN HE DID HIS FAMOUS BOW SHOT IN THE BATTLE OF YASHIMA DURING THE GENPEI WARS. NIKKOU AND NASU ARE LOCATIONS WITH SHRINES IN TOCHIGI, A REGION WHERE YOICHI LIVED FOR A LONG PERIOD.

ON PAGE 10 YOICHI REFERENCES GENJI, AN ALTERNATIVE NAME FOR THE MINAMOTO, THE CLAN YOICHI FOUGHT FOR.

ON PAGES 12-14, ABE IS CHANTING SHINTO NORITO, WHICH ARE ANCIENT JAPANESE PRAYERS. AS THEY'RE SPOKEN IN ANCIENT AND MYTHICAL JAPANESE, THE TRANSLATION IS JUST AN APPROXIMATION.

HI-FU-MI-YO-I AND MU-CHI-YA-KO-TO ARE ACTUALLY JUST THE NUMBERS IN JAPANESE FROM ONE TO FIVE AND SIX TO TEN RESPECTIVELY. HOWEVER, IN THE CHANT THEY'VE GOT A SOMEWHAT DIFFERENT SPIRITUAL MEANING APART FROM THE MATHEMATICS, WHICH IS WHY I PUT THEM DIRECTLY INTO LATIN SCRIPT. HE ALSO REFERENCES TEN BLESSINGS FROM SHINTO-BUDDHISM, THAT BASICALLY PROTECT YOU FROM ALL SORTS OF EVIL THINGS.

RITSURYOU IS AN OLD JAPANESE CODE OF LAWS, BASED ON CHINESE LAWS AND CONFUCIANISM. IT WAS EFFECTIVELY USED AS CIVIL, CRIMINAL AND ADMINISTRATIVE CODE THROUGHOUT THE 7TH AND 8TH CENTURY.

AKE-KURO-SHIRO-JIN-MIKADO-AYA-TAMA-AO AND AO-SHIRO-TAMA-AYA-KURO-MIKADO-MIKADO-AO-KURO IS WHERE YOU SHOULD CONSULT YOUR FRIENDLY LOCAL SHINTO PREIST. BASICALLY, ABE NO SEIMEI CHANTS A RANDOM SEQUENCE OF KANJI. I PRESUME THERE IS SOME DEEPER SPIRITUAL MEANING BEHIND IT. HOWEVER, SOME OF THE SHINTO NORITO ARE JUST ABOUT SYLLABLES AND DON'T INTENT ON MAKING SENSE AT ALL. MAYBE IT'S ONE OF THOSE OCCASIONS. WHATEVER IT IS, I CHOSE THE KUN-YOMI OF THE SIGNS TO DISPLAY THEM, AS SHINTO IS VERY ORIGINAL JAPANESE CULTURE (THE KUN-YOMI), THAT WAS THERE BEFORE THE BUDDHISTIC-CHINESE INFLUENCES STARTED (THE ON-YOMI).